

TOMADO®

TMF1201S



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
DA Instruktioner til brug
PL Instrukcje użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie

Melkopschuimer
Milk frother
Milchaufschäumer
Mousseur de lait
Espumador de leche
Montalatte
Mælkeskummer
Spieniacz do mleka
Napěňovač mléka
Napeňovač mlieka



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-7
EN	Instruction manual	page 8-11
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 12-15
FR	Mode d'emploi	page 16-19
ES	Instrucciones de uso	página 20-23
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 24-27
DA	Instruktioner til brug	side 28-31
PL	Instrukcje użytkowania	strona 32-35
CS	Návod k použití	strana 36-39
SK	Návod na použitie	strana 40-43



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

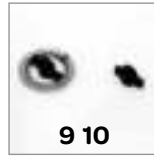
- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **De buitenkant wordt heet!**
- Vul het apparaat nooit boven de maximaal aangeduide vulling. Het apparaat kan overstromen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat afgekoeld is en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Spoel het apparaat nooit af onder de kraan.**
- **Dompel de aansluitbasis, het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**

PRODUCTOMSCHRIJVING



1. Deksel met siliconen ring
2. Handgreep
3. Controlelampje blauw- koud
4. Controlelampje rood- warm
5. Aan- / uit-knop
6. Aansluitbasis
7. Maximumaanduiding voor opwarmen- MAX 
8. Maximumaanduiding voor opschuimen- MAX 
9. Garde (opschuimen)
10. Mixer (opwarmen)




VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de melkopschuimer voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de melkopschuimer op een warmtebestendige vlakke ondergrond.

Reinig het deksel, de garde en de mixer met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af. De behuizing en de binnenzijde enkel reinigen met een vochtige doek en goed droog maken. De melkopschuimer is uitsluitend geschikt voor het opschuimen en verwarmen van melk. Vul de melkopschuimer nooit met andere vloeistoffen.

MELK OPWARMEN

Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje. Steek de stekker in het stopcontact. Monteer de mixer onderin de melkopschuimer. Vul de melkopschuimer met de gewenste hoeveelheid melk. Let op de bovenste maximumstreep voor enkel het verwarmen van melk - MAX  - 240 ml. Plaats het deksel en zet de melkopschuimer op de aansluitbasis. Druk kort op de inschakelknop om de melkopschuimer aan te zetten. De beide controlelampjes (blauw/ rood) gaan branden en de mixer gaat draaien. Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 100 tot 120 seconden automatisch stoppen. Het blauwe controlelampje gaat uit en de rode knippert nog ca. 30 seconden ter indicatie dat de melkopschuimer klaar is.

Als de melkopschuimer klaar is, verwijdert u het deksel en schenkt u de hete melk in een beker of kopje. Na gebruik moet de melkopschuimer gereinigd worden zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

Laat de melkopschuimer 2 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt of doe wat koud water in de melkopschuimer. Dan is deze sneller klaar voor opnieuw gebruik.

MELK OPSCHUIMEN

Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje. Steek de stekker in het stopcontact. Monteer de garde onderin de melkopschuimer. Vul de melkopschuimer met de gewenste hoeveelheid melk. Let op de onderste maximumstreep voor het opschuimen van melk - MAX ☉ - 115 ml. Opgeschuimde melk zet uit en bij een te grote hoeveelheid kan de melkopschuimer overstromen. De minimum capaciteit is 70 ml.

Warm melkschuim maken

Plaats het deksel en zet de melkopschuimer op de aansluitbasis. Druk kort op knop om de melkopschuimer aan te zetten. De beide controlelampjes (blauw/ rood) gaan branden en de garde gaat draaien. Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 60 seconden automatisch stoppen. Het blauwe controlelampje gaat uit en de rode knippert nog ca. 30 seconden als indicatie dat de melkopschuimer klaar is.

Koud melkschuim maken

Plaats het deksel en zet de melkopschuimer op de aansluitbasis. Houd de knop 1-2 seconden ingedrukt om de melkopschuimer aan te zetten. Het blauwe controlelampje gaat branden en de garde gaat draaien. Afhankelijk van de hoeveelheid melk zal de melkopschuimer na circa 90 seconden automatisch stoppen. Het blauwe controlelampje gaat uit en het rode controlelampje knippert nog ca. 30 seconden als indicatie dat de melkopschuimer klaar is.

Als de melkopschuimer klaar is, verwijdert u het deksel en schenkt u het melkschuim in een beker of kopje. Pak de melkopschuimer alleen vast bij de handgreep. De rest van het apparaat zal heet zijn. Gebruik geen lepel of ander metalen voorwerp om de melkschuim er uit te scheppen. Dit zal de coating beschadigen.

Na gebruik moet de melkopschuimer gereinigd worden zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD. Laat de melkopschuimer 2 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt of spoel de melkopschuimer om met koud water. Dan is deze sneller klaar voor opnieuw gebruik.

TIPS

- Het beste resultaat voor melkschuim krijgt u met volle melk.
- Bij te weinig melk in de melkopschuimer zal het resultaat minder zijn - minder dan 70 ml.
- De kwaliteit van het melkschuim kan erg verschillen tussen verschillende merken melk. Experimenteer zo nodig met andere merken melk voor een beter resultaat.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de melkopschuimer af laten koelen. Maak de melkopschuimer na elk gebruik schoon.

De melkopschuimer en de aansluitbasis nooit onderdompelen in water en/of andere vloeistof. Ook niet afspoelen onder de kraan. De buitenzijde regelmatig met een vochtige doek afnemen.

Verwijder de garde of mixer uit de melkopschuimer door deze recht omhoog te trekken. Doe wat heet water in de melkopschuimer om alle restanten van de melk te verwijderen. Gebruik eventueel een druppel afwasmiddel om de vette laag die de melk achterlaat te verwijderen. Veeg daarna de binnenkant van de melkopschuimer schoon met een zachte doek of wat keukenpapier om te voorkomen dat de coating beschadigd.

Zorg ervoor dat er geen melkresten meer in de melkopschuimer zitten. Dit is onhygiënisch en kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Reinig het deksel, de siliconenring van de deksel, de garde en de mixer met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.


Gebruik nooit schoonmaak- en/of schuurmiddelen of scherpe voorwerpen die de coating kunnen beschadigen!

RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.



SAFETY INSTRUCTIONS - EN

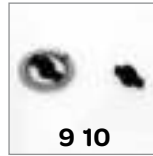
- **Carefully and fully read the instruction manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
-  **The exterior becomes hot!**
- Never fill the appliance above the maximum indication. The appliance could overflow.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface and is only used indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure it has cooled down and that the plug has been removed from the socket.
- Do not use the appliance when the plug, cord or appliance have been damaged, when the appliance is no longer functioning satisfactorily, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service. Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user. Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.

- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards it may involve.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, remove the plug from the socket.
- If you decide not to use the appliance any more due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group can be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a blown safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should ever be used.
- **Never rinse the appliance under the tap.**
- **Never submerge the power base, appliance, cord or plug in water.**

PRODUCT DESCRIPTION



1. Cover with silicone ring
2. Handle
3. Indicator led blue- cold
4. Indicator led red- warm
5. On / Off button
6. Power base
7. Maximum indication for heating- MAX 
8. Maximum indication for frothing- MAX 
9. Whisk (frothing)
10. Mixer (heating)




PRIOR TO FIRST USE

Before using the appliance for the first time, please proceed as follows: carefully remove the milk frother from its packaging and remove all the packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, check it for external damage that may have occurred during transport. Place the milk frother on a heat-resistant flat surface.

Clean the cover, whisk and mixer with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly. Only clean the base unit and interior with a moist cloth and dry thoroughly. The milk frother is only suitable for frothing and heating milk. Never fill the milk frother with other liquids.

HEATING MILK

Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate. Insert the plug in the socket.

Mount the mixer at the bottom of the milk frother. Fill the milk frother with the required amount of milk. Take note of the upper maximum indication for only heating milk - MAX  - 240 ml.

Place the cover and place the milk frother on the power base. Briefly press the ON button to switch on the milk frother. Both indicator leds (blue/ red) light up and the mixer starts to rotate.


Depending on the amount of milk, the milk frother stops automatically after approximately 100 to 120 seconds. The blue indicator led switches off and the red indicator led continuous to flash for approx. 30 seconds to indicate that the milk frother is ready.

When the milk frother is ready, remove the cover and pour the hot milk in a mug or cup.

After use, the milk frother should be cleaned as described in chapter CLEANING & MAINTENANCE.

Allow the milk frother to cool for 2 minutes before using it again or put some cold water in the milk frother. By doing this, you can start using it again sooner.

FROTHING MILK

Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate. Insert the plug in the socket. Mount the whisk at the bottom of the milk frother. Fill the milk frother with the required amount of milk. Take note of the lower maximum indication for frothing milk - MAX  - 115 ml. Frothing milk expands and the milk frother could overflow when using too much milk. The minimum capacity is 70 ml.

Making hot milk froth

Place the cover and place the milk frother on the power base. Briefly press the button to switch on the milk frother. Both indicator leds (blue/ red) light up and the whisk starts to rotate. Depending on the amount of milk, the milk frother stops automatically after approximately 60 seconds. The blue indicator led switches off and the red indicator led continuous to flash for approx. 30 seconds to indicate that the milk frother is ready.

Making cold milk froth

Place the cover and place the milk frother on the power base. Hold the button down for 1-2 seconds to switch on the milk frother. The blue indicator led lights up and the whisk starts to rotate. Depending on the amount of milk, the milk frother stops automatically after approximately 60 seconds. The blue indicator led switches off and the red indicator led continuous to flash for approx. 30 seconds to indicate that the milk frother is ready.

When the milk frother is ready, remove the cover and pour the milk froth in a mug or cup. Only hold the milk frother by its handle. The rest of the appliance will be hot. Do not use a spoon or other metal object to scoop out the milk froth. This will damage the coating.

After use, the milk frother should be cleaned as described in chapter CLEANING & MAINTENANCE. Allow the milk frother to cool for 2 minutes before using it again or rinse the milk frother with cold water. By doing this, you can start using it again sooner.

TIPS

- You will get the best milk froth result with full-cream milk.
- If there is too little milk in the milk frother (less than 70 ml), the result will be less good.
- The quality of the milk froth can differ significantly between different brands of milk. Experiment with other brands, if necessary, for a better result.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket and allow the milk frother to cool prior to cleaning. Clean the milk frother after each use.

Never submerge the milk frother and power base in water and/or any other liquid. Also do not rinse it under the tap. Regularly wipe the outside with a moist cloth.

Remove the whisk or mixer from the milk frother by lifting it straight upwards. Pour some hot water in the milk frother to remove all milk residues. If necessary, use a drop of washing-up liquid to remove the fatty film left by the milk. Then wipe clean the inside of the milk frother with a soft cloth or some kitchen paper to prevent the coating from getting damaged. Make sure there are no more milk residues in the milk frother. This is unhygienic and could be harmful to your health. Clean the cover, silicone ring of the cover, whisk and mixer with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly.


Never use detergents and/or abrasives or sharp objects that could damage the coating!

RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the applicable rules in your country for the separate collection of electric and electronic products. By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE



- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
-  **Die Außenseite wird heiß!**
- Füllen Sie das Gerät niemals höher als bis zur Markierung für den maximalen Füllstand (MAX). Andernfalls kann das Gerät überlaufen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich innerhalb des Hauses.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie darauf achten, dass es abgekühlt ist und dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den

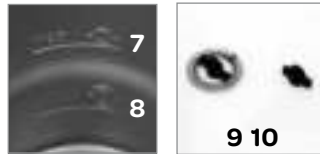
Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.

- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Spülen Sie das Gerät niemals unter einem Wasserhahn ab.**
- **Tauchen Sie die Basisstation (mit dem Anschluss), das Kabel und den Stecker niemals in Wasser ein.**

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Deckel mit Silikonring
2. Griff
3. Kontrolllampe blau- kalt
4. Kontrolllampe rot- warm
5. Ein-/Aus-Knopf
6. Basisstation mit Anschluss
7. Maximum-Markierung für Erwärmen- MAX 
8. Maximum-Markierung für Aufschäumen- MAX 
9. Quirl (Aufschäumen)
10. Rührer (Aufwärmen)



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH


Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie den Milchaufschäumer vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Milchaufschäumer auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.

Reinigen Sie den Deckel, den Quirl und den Rührer mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab. Das Gehäuse und die Innenseite dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie müssen anschließend gründlich abgetrocknet werden. Der Milchaufschäumer ist ausschließlich zum Aufschäumen und Erwärmen von Milch geeignet. Füllen Sie den Milchaufschäumer daher niemals mit anderen Flüssigkeiten.

AUFWÄRMEN VON MILCH

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Setzen Sie den Rührer in den Milchaufschäumer ein. Füllen Sie den Milchaufschäumer mit der gewünschten Milchmenge.

Für das alleinige Aufwärmen von Milch gilt die obere Maximum-Markierung - MAX  - 240 ml.

Verschließen Sie den Milchaufschäumer mit dem Deckel und stellen Sie ihn auf die Basisstation. Drücken Sie kurz den Einschaltknopf, um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die beiden Kontrolllampen (blau/rot) leuchten auf und der Rührer beginnt sich zu drehen.

Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 100 bis 120 Sekunden automatisch. Die blaue Kontrolllampe erlischt und die rote Lampe blinkt noch etwa 30 Sekunden, um anzugeben, dass der Milchaufschäumer fertig ist.

Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, entfernen Sie den Deckel und gießen Sie die heiße Milch in einen Becher oder eine Tasse. Nach der Verwendung muss der Milchaufschäumer gereinigt werden, siehe dazu die Beschreibung im Kapitel REINIGUNG & WARTUNG.

Lassen Sie den Milchaufschäumer 2 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden, oder gießen Sie etwas kaltes Wasser in den Milchaufschäumer. Dann kann er schneller wieder verwendet werden.

AUFSCÄUMEN VON MILCH

Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Setzen Sie den Quirl in den Milchaufschäumer ein. Füllen Sie den Milchaufschäumer mit der gewünschten Milchmenge.

Für das Aufschäumen von Milch gilt die untere Maximum-Markierung - MAX ☉ - 115 ml. Aufgeschäumte Milch dehnt sich aus; bei einer zu großen Menge kann der Milchaufschäumer überlaufen. Die Mindestmenge ist 70 ml.

Herstellen vom warmem Milchschaum

Verschließen Sie den Milchaufschäumer mit dem Deckel und stellen Sie ihn auf die Basisstation. Drücken Sie kurz den Knopf, um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die beiden Kontrolllampen (blau/rot) leuchten auf und der Quirl beginnt sich zu drehen. Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 90 Sekunden automatisch. Die blaue Kontrolllampe erlischt und die rote Lampe blinkt noch etwa 30 Sekunden, um anzugeben, dass der Milchaufschäumer fertig ist.

Herstellen von kaltem Milchschaum

Verschließen Sie den Milchaufschäumer mit dem Deckel und stellen Sie ihn auf die Basisstation. Halten Sie den Knopf 1-2 Sekunden gedrückt, um den Milchaufschäumer einzuschalten. Die blaue Kontrolllampe leuchtet auf und der Quirl beginnt sich zu drehen. Je nach Milchmenge stoppt der Milchaufschäumer nach etwa 60 Sekunden automatisch. Die blaue Kontrolllampe erlischt und die rote Kontrolllampe blinkt noch etwa 30 Sekunden, um anzugeben, dass der Milchaufschäumer fertig ist.

Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, entfernen Sie den Deckel und gießen Sie den Milchschaum in einen Becher oder eine Tasse. Halten Sie den Milchaufschäumer nur am Griff fest. Der Rest des Geräts ist heiß. Verwenden Sie keinen Löffel oder einen anderen Gegenstand aus Metall, um den Milchschaum herauszulöffeln. Damit können Sie die Beschichtung beschädigen.

Nach der Verwendung muss der Milchaufschäumer gereinigt werden, siehe dazu die Beschreibung im Kapitel REINIGUNG & WARTUNG. Lassen Sie den Milchaufschäumer 2 Minuten abkühlen, bevor Sie diesen erneut verwenden, oder spülen Sie den Milchaufschäumer mit kaltem Wasser aus. Dann kann er schneller wieder verwendet werden.

TIPPS

- Den besten Milchschaum stellen Sie mit Vollmilch her.
- Zu wenig Milch im Milchaufschäumer führt zu einem schlechteren Ergebnis - verwenden Sie mindestens 70 ml.
- Die Qualität des Milchschaums kann bei den verschiedenen Milchmarken sehr unterschiedlich sein. Probieren Sie gegebenenfalls eine andere Marke aus, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind.

REINIGUNG & WARTUNG

Vor dem Reinigen müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Milchaufschäumer abkühlen lassen. Reinigen Sie den Milchaufschäumer nach jedem Gebrauch.

Tauchen Sie den Milchaufschäumer und die Basisstation niemals in Wasser und/oder eine andere Flüssigkeit ein. Spülen Sie ihn/sie auch nicht unter dem Wasserhahn ab. Wischen Sie die Außenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.

Ziehen Sie den Quirl oder Rührer gerade nach oben aus dem Milchaufschäumer, wenn Sie diesen entfernen möchten. Gießen Sie etwas heißes Wasser in den Milchaufschäumer, um alle Milchreste zu entfernen. Geben Sie gegebenenfalls einen Tropfen Spülmittel dazu, um die fettige Schicht zu entfernen, die durch die Milch zurückbleibt. Wischen Sie die Innenseite des Milchaufschäumers dann mit einem weichen Tuch oder einem Stück Küchenpapier trocken, um zu verhindern, dass die Beschichtung beschädigt wird.

Achten Sie darauf, dass keine Milchreste im Milchaufschäumer zurückbleiben. Das ist unhygienisch und kann gesundheitsschädlich sein. Reinigen Sie den Deckel, den Silikonring des Deckels, den Quirl und den Rührer mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab.

Verwenden Sie niemals Reinigungs- und/oder Scheuermittel oder scharfe Gegenstände, die die Beschichtung beschädigen können!


RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor.

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

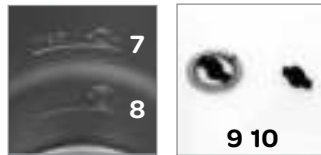
- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
-  **L'extérieur devient très chaud !**
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus de l'indicateur de capacité maximale. L'appareil peut déborder.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un plan de travail stable et plat, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous voulez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il a refroidi et que la fiche a bien été retirée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, vous devez retirer la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- **Ne nettoyez jamais l'appareil sous le robinet.**
- **N'immergez jamais le socle d'alimentation, l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Couvercle avec anneau en silicone
2. Poignée
3. Témoin lumineux bleu – froid
4. Témoin lumineux rouge – chaud
5. Bouton marche / arrêt
6. Socle d'alimentation
7. Indicateur de capacité maximale pour la chauffe – MAX ○
8. Indicateur de capacité maximale pour la formation de mousse – MAX ⊙
9. Fouet (formation de mousse)
10. Mélangeur (chauffe)



AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez le mousser de lait avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir débarrassé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le mousser de lait sur une surface plane résistant à la chaleur.

Nettoyez le couvercle, le fouet et le mélangeur avec de l'eau chaude et un détergent non agressif. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.

Le logement et l'intérieur de l'appareil ne peuvent être nettoyés qu'avec un chiffon humide. Ensuite, veillez à bien les sécher. Le mousser de lait ne convient que pour faire mousser et chauffer le lait. Ne remplissez jamais le mousser à lait d'autres liquides.

CHAUFFER LE LAIT

Vérifiez que l'installation électrique soit compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique. Branchez la fiche dans la prise de courant.

Montez le mélangeur au fond du mousser de lait. Versez la quantité de lait désirée dans le mousser à lait. Veillez à respecter la limite maximale supérieure pour chauffer le lait – MAX ○ – 240 ml.

Refermez le couvercle et placez le mousser de lait sur le socle d'alimentation. Appuyez brièvement sur le bouton de marche pour allumer le mousser de lait. Les deux voyants lumineux (bleu/rouge) s'allument et le mélangeur se met à tourner.


En fonction de la quantité de lait, le mousser à lait s'arrête automatiquement après environ 100 à 120 secondes. Le témoin lumineux bleu s'éteint et le témoin rouge clignote encore pendant environ 30 secondes pour indiquer que le mousser de lait a terminé.

Lorsque le mousser de lait a terminé, retirez le couvercle et versez le lait chaud dans une tasse ou un gobelet. Après utilisation, le mousser de lait doit être nettoyé comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Laissez le mousser de lait refroidir pendant 2 minutes avant de le réutiliser, ou remplissez-le d'eau froide. Cela vous permettra de le réutiliser plus rapidement.

FAIRE MOUSSER LE LAIT

Vérifiez que l'installation électrique soit compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique. Branchez la fiche dans la prise de courant.

Montez le fouet au fond du mousser de lait. Versez la quantité de lait désirée dans le mousser de lait. Veillez à respecter la limite maximale **inférieure** pour faire mousser le lait – MAX  – 115 ml. Le lait se dilate lorsqu'il mousse. Par conséquent, la mousse de lait peut déborder si une quantité trop importante est insérée dans l'appareil. La capacité minimale est de 70 ml.

Préparer de la mousse de lait chaude

Refermez le couvercle et placez le mousser de lait sur le socle d'alimentation. Appuyez brièvement sur le bouton pour allumer le mousser de lait. Les deux voyants lumineux (bleu/rouge) s'allument et le fouet se met à tourner. En fonction de la quantité de lait, le mousser de lait s'arrête automatiquement après environ 90 secondes. Le témoin lumineux bleu s'éteint et le témoin rouge clignote encore pendant environ 30 secondes pour indiquer que le mousser de lait a terminé.

Préparer de la mousse de lait froide

Refermez le couvercle et placez le mousser de lait sur le socle d'alimentation. Maintenez le bouton enfoncé pendant 1-2 secondes pour allumer le mousser de lait. Le témoin lumineux bleu s'allume et le fouet se met à tourner. En fonction de la quantité de lait, le mousser de lait s'arrête automatiquement après environ 60 secondes. Le témoin lumineux bleu s'éteint et le témoin rouge clignote encore pendant environ 30 secondes pour indiquer que le mousser de lait a terminé.

Lorsque le mousser de lait a terminé, retirez le couvercle et versez la mousse de lait dans une tasse ou un gobelet. Tenez le mousser de lait uniquement par la poignée. Le reste de l'appareil sera chaud. N'utilisez pas de cuillère ou autre objet métallique pour enlever la mousse de lait. Cela endommagerait le revêtement.

Après utilisation, le mousser de lait doit être nettoyé comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Laissez le mousser de lait refroidir pendant 2 minutes avant de le réutiliser, ou rincez-le avec de l'eau froide. Cela vous permettra de le réutiliser plus rapidement.

CONSEILS

- Pour obtenir une mousse de lait de la meilleure qualité, utilisez du lait entier.
- S'il y a trop peu de lait dans le mousser de lait, le résultat sera inférieur – moins de 70 ml.
- La qualité de la mousse de lait peut varier considérablement d'une marque de lait à l'autre. Si nécessaire, expérimentez avec d'autres marques de lait pour obtenir de meilleurs résultats.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant murale et laissez refroidir le mousser de lait.

Nettoyez le mousser de lait après chaque utilisation.

N'immergez jamais le mousser de lait et le socle d'alimentation dans l'eau et/ou un autre liquide. Ne le rincez jamais sous le robinet. Essayez régulièrement l'extérieur avec un chiffon humide.

Retirez le fouet ou le mélangeur du mousser de lait en le tirant vers le haut. Versez un peu d'eau chaude dans le mousser de lait pour enlever tous les résidus de lait. Si nécessaire, utilisez une goutte de détergent pour enlever la couche grasseuse que le lait laisse derrière lui. Essayez ensuite l'intérieur du mousser de lait avec un chiffon doux ou du papier de cuisson pour éviter d'endommager le revêtement.

Assurez-vous qu'il n'y a plus de résidus de lait dans le mousser de lait. Ce n'est pas hygiénique et cela peut être nocif pour votre santé. Nettoyez le couvercle, l'anneau en silicone du couvercle, le fouet et le mélangeur avec de l'eau chaude et un détergent non agressif. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.


N'utilisez jamais de produits de nettoyage et/ou de décapage ou d'objets tranchants qui pourraient endommager le revêtement !

RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. L'évacuation adéquate du produit permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

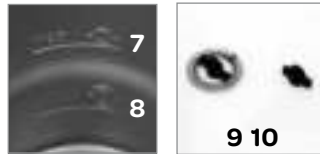
- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
-  **¡El exterior se calienta!**
- No llene nunca el aparato por encima de la señal de máximo, ya que podría desbordarse el contenido.
- Conecte el aparato solo a corriente alterna, a un enchufe de pared con toma de tierra y con una tensión de red que se corresponda con la información que se proporciona en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se sobrecaliente.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie regular y plana y utilícelo solo en interiores.
- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- Si quiere cambiar de lugar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado y de que esté desenchufado de la corriente.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico. En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta. Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.

- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- Los niños no podrán jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, desenchúfelo.
- Si decide no usar más el aparato a causa de una avería, le recomendamos que corte el cable después de desenchufarlo.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o puede que se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo la protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No enjuague nunca el aparato bajo el chorro del grifo.**
- **No sumerja nunca la base de conexión, el aparato, el cable o el enchufe en agua.**

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Tapa con aro de silicona
2. Asa
3. Luz de control azul- frío
4. Luz de control roja- caliente
5. Botón interruptor
6. Base de conexión
7. Indicación de máximo para calentar- MAX 
8. Indicación de máximo para hacer espuma- MAX 
9. Batidor (hacer espuma)
10. Batidora (calentar)



ANTES DEL PRIMER USO


Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el espumador de leche con cuidado y retire todo el material de embalaje. Mantenga el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte. Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y resistente al calor.

Limpie la tapa, el batidor y la batidora con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.

Para limpiar la carcasa y el interior, utilice un paño húmedo y seque todo bien. El espumador de leche se ha concebido únicamente para hacer espuma de leche y calentar leche. No vierta ningún otro líquido en el espumador de leche.

CALENTAR LECHE

Compruebe si la tensión de la corriente se corresponde con la que figura en la placa de características. Enchufe el aparato a la corriente.

Monte la batidora bajo el espumador de leche. Llene el espumador con la cantidad de leche deseada. Fíjese en la raya superior de máximo únicamente para calentar leche - MAX  - 240 ml.

Coloque la tapa y ponga el espumador de leche sobre la base de conexión. Pulse brevemente el botón interruptor para encender el espumador de leche. Las dos luces de control (azul/roja) se encenderán y la batidora empezará a girar.

Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador tardará entre 100 y 120 segundos en detenerse automáticamente.

La luz de control azul se apaga y la roja sigue parpadeando aproximadamente 30 segundos, para indicar que el espumador de leche ha acabado.


Cuando el espumador haya acabado, quite la tapa y vierta la leche caliente en un vaso o una taza.

Después de usarlo, limpie el espumador de leche como se indica en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Espere durante 2 minutos a que se enfríe el espumador de leche antes de volver a usarlo, o vierta algo de agua fría dentro. Así estará listo para usarse antes.

HACER ESPUMA DE LECHE

Compruebe si la tensión de la corriente se corresponde con la que figura en la placa de características. Enchufe el aparato a la corriente.

Monte el batidor bajo el espumador de leche. Llene el espumador con la cantidad de leche deseada. Fíjese en la raya inferior de máximo para hacer espuma de leche - MAX  - 115 ml. La espuma de leche sube y, si se hace mucha cantidad, podría desbordarse del espumador. La capacidad mínima es de 70 ml.

Hacer espuma de leche caliente

Coloque la tapa y ponga el espumador de leche sobre la base de conexión. Pulse brevemente el botón para encender el espumador de leche. Las dos luces de control (azul/roja) se encenderán y el batidor empezará a girar. Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador se detendrá automáticamente al cabo de unos 90 segundos. La luz de control azul se apaga y la roja sigue parpadeando aproximadamente 30 segundos más, para indicar que el espumador de leche ha acabado.

Hacer espuma de leche fría

Coloque la tapa y ponga el espumador de leche sobre la base de conexión. Mantenga pulsado el botón durante 1-2 segundos para encender el espumador de leche. La luz de control azul se encenderá y el batidor empezará a girar. Dependiendo de la cantidad de leche, el espumador se detendrá automáticamente al cabo de unos 60 segundos. La luz de control azul se apaga y la roja parpadea aproximadamente 30 segundos más, para indicar que el espumador de leche ha acabado.

Cuando el espumador haya acabado, quite la tapa y vierta la espuma de leche en un vaso o una taza. Sujete el espumador de leche siempre por el asa. El resto del aparato puede quemar. No utilice cucharas ni otros objetos de metal para sacar la espuma de leche, ya que se dañaría el revestimiento.

Después de usarlo, limpie el espumador de leche como se indica en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

Espere durante 2 minutos a que se enfríe el espumador de leche antes de volver a usarlo, o lávelo con agua fría. Así estará listo para usarse antes.

CONSEJOS

- El mejor resultado para la espuma de leche se consigue con leche entera.
- Si se vierte muy poca leche en el espumador, el resultado será menor (menos de 70 ml).
- La calidad de la espuma de leche puede variar considerablemente de una marca de leche a otra. Si lo desea, pruebe con varias marcas de leche hasta obtener el mejor resultado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza, desenchufe el espumador y espere a que se enfríe.

Limpie el espumador de leche después de cada uso.

No sumerja nunca el espumador de leche ni la base de conexión en agua ni en otros líquidos. Tampoco los aclare bajo el grifo.

Limpie con regularidad el exterior con un paño húmedo.

Separe el batidor o la batidora del espumador de leche tirando de él recto hacia arriba. Eche algo de agua en el espumador de leche para eliminar todos los restos de leche. Si es preciso, utilice una gota de detergente para eliminar la capa de grasa que deja la leche. A continuación, limpie el interior del espumador frotando con un paño suave o papel de cocina, para evitar que se dañe el revestimiento.

Procure que no queden restos de leche en el espumador. Esto es antihigiénico y puede ser perjudicial para la salud. Lave la tapa, el aro de silicona de la tapa, el batidor y la batidora con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.

¡No utilice nunca detergentes, estropajos u objetos afilados que puedan dañar el revestimiento!


RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

REQUISITI DI SICUREZZA - IT



- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
-  **Le pareti esterne possono scottare!**
- Non riempire mai l'apparecchio oltre il limite massimo, poiché potrebbe traboccare.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana e che sia destinato soltanto all'uso domestico.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che si sia raffreddato e di aver scollegato la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica. In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente.

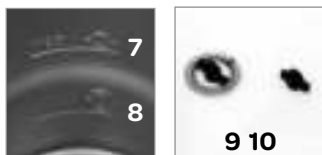
Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.

- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivarne.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di recidere il cavo (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente).
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto, che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- **Non sciacquare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.**
- **Non immergere mai il recipiente, la base, il cavo o la spina in acqua.**

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Coperchio con guarnizione in silicone
2. Manico
3. Indicatore luminoso blu- freddo
4. Indicatore luminoso rosso- caldo
5. Pulsante di accensione/spengimento
6. Base
7. Limite massimo per il riscaldamento- MAX 
8. Limite massimo per la montatura- MAX 
9. Frusta (per montare)
10. Miscelatore (per riscaldare)




PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il montalatte dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subiti durante il trasporto. Posizionare il montalatte su una superficie piana e resistente al calore.

Lavare il coperchio, la frusta e il miscelatore con acqua calda e un detersivo delicato per piatti, quindi asciugare con cura. Pulire l'esterno e l'interno del recipiente con un panno umido, quindi asciugare con cura. Il montalatte è adatto esclusivamente al riscaldamento e alla montatura del latte. Non utilizzare mai il montalatte con altri liquidi.

COME RISCALDARE IL LATTE

Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio. Inserire la spina in una presa di corrente.

Agganciare il miscelatore al fondo del recipiente. Versare la quantità desiderata di latte nel recipiente. Non oltrepassare la linea superiore che indica la quantità massima per il riscaldamento del latte - MAX  - 240 ml.


Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base. Premere brevemente il pulsante di accensione per avviare il montalatte. Entrambi gli indicatori luminosi (blu e rosso) si accenderanno e il miscelatore inizierà a ruotare. A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 100-120 secondi. A quel punto, l'indicatore luminoso blu si spegnerà, mentre quello rosso inizierà a lampeggiare per circa 30 secondi, per indicare che il latte è pronto.

Terminata l'azione del montalatte, si potrà rimuovere il coperchio e versare il latte caldo in una tazza o scodella. Dopo ogni utilizzo, si raccomanda di pulire il montalatte seguendo le istruzioni illustrate nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE.

Lasciare che il montalatte si raffreddi per 2 minuti prima di riutilizzarlo oppure risciacquare l'interno con un po' di acqua fredda: in questo caso, sarà subito pronto per essere riutilizzato.

COME MONTARE IL LATTE

Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio. Inserire la spina in una presa di corrente.

Agganziare la frusta al fondo del recipiente. Versare la quantità desiderata di latte nel recipiente. Non oltrepassare la linea inferiore che indica la quantità massima per la montatura del latte - MAX  - 115 ml. Montando, il latte acquista volume: se inserito in quantità troppo elevata, potrebbe traboccare dal montalatte. Il limite minimo è di 70 ml.

Come preparare una schiuma di latte calda

Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base. Premere brevemente il pulsante di accensione per avviare il montalatte. Entrambi gli indicatori luminosi (blu e rosso) si accenderanno e la frusta inizierà a ruotare. A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 90 secondi. Quindi, l'indicatore luminoso blu si spegnerà, mentre quello rosso inizierà a lampeggiare per circa 30 secondi, per indicare che la schiuma è pronta.

Come preparare una schiuma di latte fredda

Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base. Tenere premuto il pulsante per 1-2 secondi per avviare il montalatte. L'indicatore luminoso blu si accenderà e la frusta inizierà a ruotare. A seconda della quantità di latte presente nel recipiente, il montalatte si arresterà automaticamente dopo circa 60 secondi. Quindi, l'indicatore luminoso blu si spegnerà, mentre quello rosso inizierà a lampeggiare per circa 30 secondi, per indicare che la schiuma è pronta.

Terminata l'azione del montalatte, si potrà rimuovere il coperchio e versare la schiuma di latte in una tazza o scodella. Afferrare il montalatte esclusivamente dal manico, perché le altre superfici dell'apparecchio saranno calde. Non utilizzare cucchiai o altri utensili in metallo per rimuovere la schiuma dal recipiente: così facendo si potrebbe infatti danneggiare il rivestimento interno.

Dopo ogni utilizzo, si raccomanda di pulire il montalatte seguendo le istruzioni illustrate nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE. Lasciare che il montalatte si raffreddi per 2 minuti prima di riutilizzarlo oppure risciacquare l'interno con un po' di acqua fredda: in questo caso, sarà subito pronto per essere riutilizzato.

SUGGERIMENTI

- La schiuma migliore si ottiene con il latte intero.
- Versando un quantitativo troppo esiguo di latte (meno di 70 ml) nel montalatte, non si otterrà un risultato soddisfacente.
- La qualità della schiuma di latte può variare, anche considerevolmente, a seconda della marca del latte utilizzato: per ottenere un risultato ottimale, si consiglia pertanto di provare marche diverse e fare un raffronto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che il montalatte si raffreddi completamente.

Detergere sempre il montalatte dopo ogni utilizzo.

Non immergere mai il recipiente e la base del montalatte in acqua e/o altri liquidi. Inoltre, non sciacquarli sotto l'acqua corrente. Detergere l'esterno del montalatte regolarmente con un panno umido.

Rimuovere la frusta o il miscelatore dal recipiente tirandoli verso l'alto senza inclinarli. Versare un po' di acqua bollente nel montalatte per rimuovere gli eventuali residui di latte. Se necessario, versare una goccia di detersivo per piatti sulla patina di grasso creata dal latte per rimuoverla. Quindi, detergere l'interno del montalatte con un panno morbido o uno strappo di carta cucina per evitare danni al rivestimento.

Rimuovere ogni minimo residuo di latte dal montalatte: lasciare residui al suo interno non è igienico e può causare danni alla salute. Lavare il coperchio, la guarnizione in silicone del coperchio, la frusta e il miscelatore con acqua calda e un detersivo delicato per piatti, quindi asciugare con cura.

Non utilizzare detergenti aggressivi né utensili abrasivi, perché potrebbero danneggiare il rivestimento interno!


SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica.

I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

SIKKERHEDSANVISNINGER – DK



- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
-  **Ydersiden bliver meget varm!**
- Fyld ikke apparatet mere op end til maksimumangivelsen, da indholdet kan flyde over.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm fra en jordforbundet stikkontakt med en netspænding i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Netledningen må ikke bukes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.
- Vikl ledningen helt ud for at undgå, at den overophedes.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Sørg altid for, at apparatet står på et plant, jævnt underlag, og brug det kun indendørs.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Hvis apparatet skal flyttes, skal det først være helt afkølet, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, er væltet eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice. Udskift aldrig selv stikket eller ledningen. Reparationer af elektriske apparater skal altid udføres af fagfolk. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici for brugeren. Brug aldrig apparatet med reservedele, der ikke er anbefalet af producenten.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater.

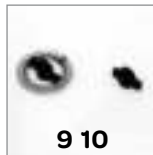
Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må aldrig lege med apparatet.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Når apparatet ikke er i brug, eller når det skal rengøres, skal stikket være trukket ud af stikkontakten.
- Hvis apparatet skal kasseres på grund af en defekt, anbefales det at klippe ledningen af, når den er trukket ud af stikkontakten.
- Hvis apparatet ikke fungerer, når der er tændt for det, kan det skyldes, at sikringen er sprunget, eller at fejlstrømsafbryderen i elkabet er slået fra. Gruppen kan være overbelastet, eller der har været en fejlstrøm.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af en fejl. Hvis apparatets sikring er gået, kan det tyde på en fejl, der ikke kan afhjælpes ved at fjerne eller udskifte sikringen. Der må kun bruges originale reservedele.
- **Skyl aldrig apparatet af under rindende vand.**
- **Nedsenk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.**

PRODUKTBESKRIVELSE



1. Låg med silikonepakning
2. Håndtag
3. Kontrollampe blå – kold
4. Kontrollampe rød – varm
5. ON/OFF-knap
6. Strømbase
7. Maksimumangivelse ved opvarmning - MAX 
8. Maksimumangivelse ved opskumning - MAX 
9. Piskeris (opskumning)
10. Mixer (opvarmning)



FØR IBRUGTAGNING


Inden apparatet tages i brug første gang: Pak forsigtigt mælkeskummen ud, og fjern al emballage. Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde. Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten. Anbring mælkeskummen på en varmebestandig og plan overflade.

Rengør låget, piskeriset og mixeren med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør delene grundigt af.

Rengør beholderens inderside med en fugtig klud, og tør den grundigt af. Mælkeskummen er kun egnet til opskumning og opvarmning af mælk. Fyld ikke andre væsker i mælkeskummen.

OPVARMNING AF MÆLK

Kontroller, at spændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Sæt stikket i stikkontakten.

Monter mixeren i bunden af mælkeskummen. Fyld den ønskede mængde mælk i mælkeskummen. Vær opmærksom på den øverste maksimumangivelse til opvarmning af mælk – MAX  – 240 ml.

Sæt låget på, og anbring mælkeskummen på strømbasen. Tryk kort på ON-knappen for at tænde for mælkeskummen. Begge kontrollamper (blå/rød) lyser, og mixeren begynder at dreje rundt.

Mælkeskummen stopper automatisk efter ca. 100-120 sekunder afhængig af mængden af mælk. Den blå kontrollampe slukker, og den røde blinker herefter i ca. 30 sekunder som tegn på, at mælkeskummen er færdig.

Tag låget af, og hæld den varme mælk op i et krus eller en kop.

Efter brug skal mælkeskummen rengøres som beskrevet i afsnittet RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE.

Lad mælkeskummen køle af i 2 minutter, før den tages i brug igen, eller hæld lidt koldt vand i mælkeskummen. Så er den hurtigere klar til brug igen.

OPSKUMNING AF MÆLK

Kontroller, at spændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Sæt stikket i stikkontakten. Monter piskeriset i bunden af mælkeskummen. Fyld den ønskede mængde mælk i mælkeskummen. Vær opmærksom på den nederste maksimumangivelse til opskumning af mælk – MAX ☉ – 115 ml. Mælk udvider sig, når det opskummes, og kan flyde over, hvis der hældes for meget i. Minimumkapaciteten er 70 ml.

Tilberedning af varmt mælkeskum

Sæt låget på, og anbring mælkeskummen på strømbasen. Tryk kort på knappen for at tænde for mælkeskummen. Begge kontrollamper (blå/rød) lyser, og piskeriset begynder at dreje rundt. Mælkeskummen stopper automatisk efter ca. 90 sekunder afhængig af mængden af mælk. Den blå kontrollampe slukker, og den røde blinker herefter i ca. 30 sekunder som tegn på, at mælkeskummen er færdig.

Tilberedning af koldt mælkeskum

Sæt låget på, og anbring mælkeskummen på strømbasen. Hold knappen inde i 1-2 sekunder for at tænde for mælkeskummen. Den blå kontrollampe lyser, og piskeriset begynder at dreje rundt. Mælkeskummen stopper automatisk efter ca. 60 sekunder afhængig af mængden af mælk. Den blå kontrollampe slukker, og den røde blinker herefter i ca. 30 sekunder som tegn på, at mælkeskummen er færdig.

Tag låget af, og hæld mælkeskummet op i et krus eller en kop. Tag kun fat i mælkeskummen ved håndtaget. Resten af apparatet er meget varmt. Brug ikke en ske eller anden metalgenstand til at skrabe mælkeskummet ud med. Det beskadiger belægningen.

Efter brug skal mælkeskummen rengøres som beskrevet i afsnittet RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE.

Lad mælkeskummen køle af i 2 minutter, før den tages i brug igen, eller skyl den med lidt koldt vand. Så er den hurtigere klar til brug igen.

TIPS

- Til mælkeskum opnås det bedste resultat med sødmælk.
- Hvis der er for lidt mælk i mælkeskummen, bliver resultatet mindre – mindre end 70 ml.
- Mælkeskumets kvalitet kan variere meget afhængig af forskellige mærker mælk. Eksperimenter dig frem med forskellige mærker for at opnå det bedste resultat.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når mælkeskummen skal rengøres, skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og mælkeskummen skal være afkølet.

Rengør mælkeskummen efter hver brug.

Nedsænk aldrig mælkeskummen og strømbasen i vand og/eller anden væske. Skyl dem heller ikke af under rindende vand.

Tør ydersiden regelmæssigt af med en fugtig klud.

Tag piskeriset eller mixeren ud af mælkeskummen ved at trække den lodret op. Hæld lidt vand i mælkeskummen for at fjerne alle mælkerester. Brug eventuelt en dråbe opvaskemiddel for at fjerne det fedtlag, mælken har efterladt. Tør herefter mælkeskummens inderside af med en blød klud eller lidt køkkenrulle for at undgå at beskadige belægningen.

Der må ikke sidde mælkerester tilbage i mælkeskummen, da det er uhygiejnisk og kan være sundhedsskadeligt. Rengør låget, lågets silikonepakning, piskeriset og mixeren med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør delene grundigt af.

Brug aldrig rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande, som kan beskadige belægningen.


BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for frasortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden.

Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.



ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

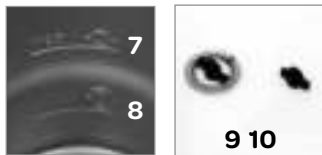
- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
-  **Zewnętrzna strona się nagrzewa!**
- Nie napełniać urządzenia powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu. Płyn może wyciec z urządzenia.
- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabla sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze upewniać się, że urządzenie stoi na równym, płaskim podłożu i używać go wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest wystudzone i że usunięto wtyczkę z gniazdka.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, gdy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub gdy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym. W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla. Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika. Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.

- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, gdy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat jego bezpiecznego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli zdecydujesz o zaprzestaniu użytkowania urządzenia z powodu defektu, zalecamy przeciąć kabel po wyciągnięciu wtyczki z kontaktu.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.
- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Niezbędne jest, aby wykorzystywane były wyłącznie oryginalne części.
- **Nigdy nie pukać urządzenia pod kranem.**
- **Nigdy nie zanurzać podstawy, urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**

OPIS PRODUKTU



1. Pokrywa z silikonową uszczelką
2. Uchwyt
3. Lampka kontrolna niebieska – zimna
4. Lampka kontrolna czerwona – ciepła
5. Przełącznik
6. Podstawa
7. Oznaczenie maksymalnego poziomu do podgrzewania – MAKS. 
8. Oznaczenie maksymalnego poziomu do spieniania – MAKS. 
9. Trzepaczka (spienianie)
10. Mikser (podgrzewanie)




PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy postępować następująco: ostrożnie chwycić spieniacz do mleka i usunąć cały materiał opakowaniowy. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymać poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Ustawić spieniacz do mleka na odpornym na wysokie temperatury i płaskim podłożu.

Umyć pokrywę, trzepaczkę i mikser ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dobrze osuszyć części. Obudowę i wewnątrz tylko przetrzeć wilgotną ściereczką i dobrze osuszyć. Spieniacz do mleka jest przeznaczony wyłącznie do spieniania i podgrzewania mleka. Nie należy wlewać do niego innych cieczy.

PODGRZEWANIE MLEKA

Sprawdzić, czy napięcie jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej. Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Zamocować mikser na dnie spieniacza. Włączyć do spieniacza żądaną ilość mleka. Uważać na górną kreskę oznaczającą maksymalny poziom mleka do podgrzania – MAKS.  – 240 ml.

Umieścić pokrywę na spieniaczu i ustawić go na podstawie. Wcisnąć krótko włącznik, aby uruchomić spieniacz. Obie lampki kontrolne (niebieska/czerwona) się zaświecą i uruchomi się mikser.

W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 100-120 sekundach. Niebieska lampka kontrolna zgaśnie, a czerwona będzie pulsować jeszcze przez ok. 30 sekund, wskazując, że spieniacz zakończył pracę.

Gdy spieniacz zakończy pracę, należy zdjąć pokrywę i przelać gorące mleko do kubka lub filiżanki. Po użyciu należy umyć spieniacz zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Pozostawić spieniacz na 2 minuty do ostygnięcia przed ponownym użyciem lub włączyć do niego trochę zimnej wody. Wtedy szybciej będzie gotowy do ponownego użycia.

SPIENIANIE MLEKA

Sprawdzić, czy napięcie jest zgodne z podanym na tabliczce znamionowej. Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Zamocować trzepaczkę na dnie spieniacza. Włączyć do spieniacza żądaną ilość mleka. Uważać na dolną kreskę oznaczającą maksymalny poziom mleka do spieniania – MAKS. ☉ – 115 ml. Spienione mleko zwiększa swoją objętość i przy zbyt dużej ilości może wyciec ze spieniacza. Minimalna pojemność to 70 ml.

Przygotowanie ciepłej piany mlecznej

Umieścić pokrywę na spieniaczu i ustawić go na podstawie. Wcisnąć krótko przycisk, aby uruchomić spieniacz. Obie lampki kontrolne (niebieska/czerwona) się zaświecą i uruchomi się trzepaczka. W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 90 sekundach. Niebieska lampka kontrolna zgaśnie, a czerwona będzie pulsować jeszcze przez ok. 30 sekund, wskazując, że spieniacz zakończył pracę.

Przygotowanie zimnej piany mlecznej

Umieścić pokrywę na spieniaczu i ustawić go na podstawie. Trzymać przycisk wciśnięty przez 1-2 sekundy, aby uruchomić spieniacz. Zaświeci się niebieska lampka kontrolna i uruchomi się trzepaczka. W zależności od ilości mleka spieniacz wyłączy się automatycznie po około 60 sekundach. Niebieska lampka kontrolna zgaśnie, a czerwona lampka będzie pulsować jeszcze przez ok. 30 sekund, wskazując, że spieniacz zakończył pracę.

Gdy spieniacz zakończy pracę, należy zdjąć pokrywę i przelać pianę z mleka do kubka lub filiżanki. Spieniacz do mleka należy chwycić wyłącznie za uchwyt. Inne części urządzenia będą gorące. Nie używać łyżki ani innych metalowych przedmiotów do wybierania piany mlecznej ze spieniacza. Może to uszkodzić powłokę.

Po użyciu należy umyć spieniacz zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

Pozostawić spieniacz na 2 minuty do ostygnięcia przed ponownym użyciem lub przepłukać go zimną wodą. Wtedy szybciej będzie gotowy do ponownego użycia.

WSKAZÓWKI

- Jeśli chodzi o pianę mleczną, najlepszy efekt uzyskuje się z pełnego mleka.
- Jeśli w spieniaczu będzie zbyt mało mleka, efekt będzie gorszy – dotyczy to ilości poniżej 70 ml.
- Jakość piany mlecznej może bardzo różnić się w zależności od marki mleka. W razie potrzeby zalecamy wypróbowanie innych marek mleka, aby uzyskać lepszy efekt.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego i pozostawić spieniacz do ostygnięcia.

Czyścić spieniacz po każdym użyciu.

Nigdy nie zanurzać spieniacza do mleka ani podstawy w wodzie ani żadnej innej cieczy. Nie płukać ich też pod kranem.

Stronę zewnętrzną regularnie przecierać wilgotną ściereczką.

Wyciągnąć trzepaczkę lub mikser ze spieniacza, ciągnąc pionowo w górę. Włączyć do spieniacza trochę gorącej wody, aby usunąć wszystkie pozostałości po mleku. Ewentualnie użyć kropli płynu do mycia naczyń, aby usunąć tłustą warstwę pozostawioną przez mleko. Następnie dokładnie wyczyścić wnętrze spieniacza miękką ściereczką lub papierowym ręcznikiem, aby uniknąć uszkodzenia powłoki.

Upewnić się, że w spieniaczu nie pozostały żadne resztki mleka. Jest to niehigieniczne i może być szkodliwe dla zdrowia.

Umyć pokrywę, silikonową uszczelkę w pokrywie, trzepaczkę i mikser ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Dobrze osuszyć części.


Nigdy nie używać środków czyszczących lub ściernych ani ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić powłokę!

RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/WE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS

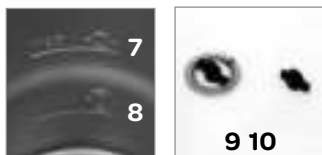
- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uchovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
-  **Vnějšek se při používání zahřeje na vysokou teplotu!**
- Spotřebič nikdy neplňte nad značku maximální hladiny. Mohl by přetéct.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej nevedte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných objektů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na rovném a hladkém povrchu a používejte jej pouze uvnitř.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- Pokud chcete přístroj přemístit, ujistěte se, že zcela vychladl a že je vytažená zástrčka ze zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozen, má-li poškozenou zástrčku či kabel, pokud správně nefunguje, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory. Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí. Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci.
- Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Nepoužívejte spotřebič s díly, které nedoporučil nebo nedodal výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přitom byly pod dozorem.
- Není-li spotřebič v provozu nebo čištěn, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud se rozhodnete spotřebič kvůli závadě nepoužívat, doporučujeme vám po vytažení zástrčky ze zásuvky ustříhnout kabel.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, mohou být poškozeny pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu, kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- **Spotřebič nikdy neoplachujte pod tekoucí vodou.**
- **Připojovací základnu, spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**

POPIS VÝROBKU



1. Víko se silikonovým těsněním
2. Rukojeť
3. Kontrolka modrá- studené
4. Kontrolka červená- teplé
5. Tlačítko pro zapnutí a vypnutí
6. Připojovací základna
7. Maximální výše hladiny pro ohřev- MAX ○
8. Maximální výše hladiny pro napěnění- MAX ⊕
9. Metlička (napěnění)
10. Mísící vrtule (ohřev)



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím spotřebiče postupujte následujícím způsobem: opatrně napěňovač mléka vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá větší poškození, ke kterému mohlo dojít při transportu. Umístěte napěňovač mléka na rovný, teplovzdorný povrch.

Víko, metličku a mísící vrtuli očistěte pomocí teplé vody a jemného prostředku na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte. Vnější plášť a vnitřek očistěte pouze vlhkým hadříkem a dobře osušte. Napěňovač mléka je vhodný pouze pro napěňování a ohřívání mléka. Nikdy neplňte napěňovač mléka jinými tekutinami.

OHŘÍVÁNÍ MLÉKA

Zkontrolujte, zda napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Namontujte mísící vrtuli na dno napěňovače. Naplňte napěňovač požadovaným množstvím mléka. Nepřekračujte horní rysku maximální hladiny, která se vztahuje pouze na ohřívání mléka - MAX ○ - 240 ml.

Nasadte víko a napěňovač mléka dejte na připojovací základnu. Krátkým stisknutím tlačítka pro zapnutí napěňovač zapněte. Rozsvítí se dvě kontrolky (modrá/červená) a mísící vrtule se začne točit.

V závislosti na množství mléka se napěňovač automaticky zastaví přibližně po 100 až 120 sekundách. Modrá kontrolka zhasne a červená bliká přibližně 30 sekund, což znamená, že je cyklus hotový.

Jakmile je cyklus hotový, sejměte víko a nalijte horké mléko do hrnku nebo do šálku.

Po použití je nutné napěňovač očistit dle pokynů v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Před dalším použitím nechte napěňovač 2 minuty zchladnout nebo do něj nalijte trochu studené vody. Pak je rychleji připraven k dalšímu použití.

NAPĚŇENÍ MLÉKA

Zkontrolujte, zda napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Na dno napěňovače namontujte metličku. Naplňte napěňovač požadovaným množstvím mléka. Nepřekračujte spodní rysku maximální hladiny, která se vztahuje pouze na ohřívání mléka - MAX ☺ - 115 ml. Napěněné mléko zvětší objem a kdyby ho bylo příliš moc, mohl by spotřebič přetéct. Minimální kapacita je 70 ml.

Příprava teplé mléčné pěny

Nasadte víko a napěňovač mléka dejte na přípojovací základnu. Krátkým stisknutím tlačítka napěňovač zapněte. Rozsvítí se dvě kontrolky (modrá/červená) a metlička se začne točit. V závislosti na množství mléka se napěňovač přibližně po 90 sekundách automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne a červená bliká přibližně 30 sekund, což znamená, že je cyklus hotový.

Příprava studené mléčné pěny

Nasadte víko a napěňovač mléka dejte na přípojovací základnu. Stisknutím tlačítka na 1-2 sekundy napěňovač zapněte. Rozsvítí se modrá kontrolka a metlička se začne točit. V závislosti na množství mléka se napěňovač přibližně po 60 sekundách automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne a červená bliká přibližně 30 sekund, což znamená, že je cyklus hotový.

Jakmile je cyklus hotový, sejměte víko a nalijte pěnu do hrnku nebo do šálku. Napěňovač držte pouze za rukojeť. Zbytek spotřebiče je horký. K vyjmutí mléčné pěny nepoužívejte lžiči nebo jiné kovové předměty. Poškodilo by to povlak.

Po použití je nutné napěňovač očistit dle pokynů v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

Před dalším použitím nechte napěňovač 2 minuty zchladnout nebo jej vypláchněte studenou vodou. Pak je rychleji připraven k dalšímu použití.

TIPY

- Nejlepší mléčnou pěnu vytvoříte s plnotučným mlékem.
- Když bude v napěňovači příliš málo mléka, méně než 70 ml, tak bude výsledek slabší.
- Kvalita mléčné pěny se v závislosti na různých značkách mléka může podstatně lišit. Pro lepší výsledky můžete zkusit experimentovat s jinými značkami mléka.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechte napěňovač mléka zchladnout.

Napěňovač mléka po každém použití vyčistěte.

Napěňovač mléka nebo přípojovací základnu nikdy nenoste do vody nebo jiné kapaliny a neoplachujte je pod tekoucí vodou. Vnějšík pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem.

Metličku nebo mísící vrtuli z napěňovače vyjměte vytažením přímo nahoru. Nalijte do napěňovače trochu horké vody, aby se odstranily všechny zbytky mléka. Pokud je to nutné, použijte kapku přípravku na mytí nádobí k odstranění mastné vrstvy po mléku. Potom vnitřek napěňovače otřete měkkým hadříkem nebo kuchyňským papírem, aby nedošlo k poškození povlaku. Ujistěte se, že v napěňovači nejsou žádné zbytky mléka. Není to hygienické a může to být zdraví škodlivé. Víko, silikonové těsnění, metličku a mísící vrtuli omyjte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abraziva nebo ostré předměty, které by mohly poškodit povlak!

RECYKLACE




Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).

Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál vračete odděleně.



BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY –SK

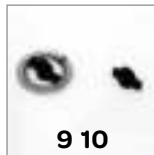
- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
-  **Vonkajšok sa pri používaní zahrieva na vysokú teplotu!**
- Spotrebič nikdy neplňte nad značku maximálnej hladiny. Mohol by pretiecť.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných spotrebičov, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien a iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknúť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, stabilný povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Spotrebič, ktorý sa práve používa, nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak chcete prístroj premiestniť, uistite sa, že úplne vychladol a že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu. Zástrčku ani kábel nesmiete v žiadnom prípade vymieňať sami. Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo. Spotrebič nikdy nepoužívajte v kombinácii s komponentmi, ktoré nie sú odporúčané alebo dodané výrobcom.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrymi rukami.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosahu dětí. Děti si neuvědomují nebezpečnost, které mohou vzniknout při manipulaci s elektrickými spotřebiči. Z toho důvodu nikdy nenechávejte děti pracovat s elektrickými spotřebiči bez dozoru. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosahu dětí mladších ako 8 rokov.
- Při zodpovědajúcim dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotřebiča a upozornení na nebezpečnost s ním spojené môžu tento spotřebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Děti sa nesmú so spotřebičom hrať.
- Děti smú spotřebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovědajúcim dozorom.
- Ak spotřebič nepoužívate ani nečistíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak sa rozhodnete spotřebič pre poruchu viac nepoužívať, odporúčame vám, aby ste po vytiahnutí zástrčky z nástennej zásuvky odrezali kábel.
- Ak spotřebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotřebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.
- **Spotřebič nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou.**
- **Pripájaciú základňu, spotřebič, kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody.**

OPIS VÝROBKU



1. Veko so silikónovým tesnením
2. Rukoväť
3. Kontrolka modrá – studené
4. Kontrolka červená – teplé
5. Tlačidlo na zapnutie a vypnutie
6. Prípájaciu základňu
7. Maximálna výška hladiny na ohrev – MAX 
8. Maximálna výška hladiny na napeňenie – MAX 
9. Metlička (napeňenie)
10. Miešacia vrtuľa (ohrev)




PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím spotrebiča postupujte nasledujúcim spôsobom: opatrne napeňovač mlieka vybalte a odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Umiestite napeňovač mlieka na rovný, teplovzdorný povrch.

Veko, metličku a miešaciu vrtuľu očistite pomocou teplej vody a jemného prostriedku na riad. Jednotlivé diely dobre osušte. Vonkajší plášť a vnútro očistíte len vlhkou handričkou a dobre osušte. Napeňovač mlieka je vhodný len na napeňovanie a zohrievanie mlieka. Nikdy neplňte napeňovač mlieka inými tekutinami.

ZOHRIEVANIE Mlieka

Skontrolujte, či napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Namontujte miešaciu vrtuľu na dno napeňovača. Naplňte napeňovač požadovaným množstvom mlieka. Neprekračujte **hornú** rysku maximálnej hladiny, ktorá sa vzťahuje len na zohrievanie mlieka – MAX  – 240 ml.


Nasadte veko a napeňovač mlieka položte na prípájaciu základňu. Krátkym stlačením tlačidla na zapnutie napeňovač zapnete. Rozsvietia sa dve kontrolky (modrá/červená) a miešacia vrtuľa sa začne točiť. V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač automaticky zastaví približne po 100 až 120 sekundách. Modrá kontrolka zhasne a červená bliká približne 30 sekúnd, čo znamená, že je cyklus hotový.

Hneď ako je cyklus hotový, odstráňte veko a nalejte horúce mlieko do hrnčeka alebo šálky. Po použití je nutné napeňovač očistiť podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Pred ďalším použitím nechajte napeňovač 2 minúty vychladnúť alebo doň nalejte trochu studenej vody. Potom je rýchlejšie pripravený na ďalšie použitie.

NAPENENIE MLIKA

Skontrolujte, či napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Na dno napeňovača namontujte metličku. Naplňte napeňovač požadovaným množstvom mlieka. Neprekračujte spodnú rysku maximálnej hladiny, ktorá sa vzťahuje len na zohrievanie mlieka – MAX  – 115 ml. Napenené mlieko zväčší svoj objem a ak by ho bolo príliš veľa, mohol by spotrebič pretiecť. Minimálna kapacita je 70 ml.

Príprava teplej mliečnej peny

Nasadte veko a napeňovač mlieka položte na pripájajúcu základňu. Krátkym stlačením tlačidla napeňovač zapnite. Rozsvietia sa dve kontrolky (modrá/červená) a metlička sa začne točiť. V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač približne po 90 sekundách automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne a červená blinká približne 30 sekúnd, čo znamená, že je cyklus hotový.

Príprava studenej mliečnej peny

Nasadte veko a napeňovač mlieka položte na pripájajúcu základňu. Stlačením tlačidla na 1 až 2 sekundy napeňovač zapnite. Rozsvietia sa modrá kontrolka a metlička sa začne točiť. V závislosti od množstva mlieka sa napeňovač približne po 60 sekundách automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne a červená blinká približne 30 sekúnd, čo znamená, že je cyklus hotový.

Hneď ako je cyklus hotový, odstráňte veko a nalejte penu do hrnčeka alebo do šálky. Napeňovač držte len za rukoväť.

Zvyšok spotrebiča je horúci. Na vybratie mliečnej peny nepoužívajte lyžicu ani iné kovové predmety. Poškodilo by to povlak.

Po použití je nutné napeňovač očistiť podľa pokynov v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Pred ďalším použitím nechajte napeňovač 2 minúty vychladnúť alebo ho vypláchnite studenou vodou. Potom je rýchlejšie pripravený na ďalšie použitie.

TIPY

- Najlepšiu mliečnu penu vytvoríte s plnotučným mliekom.
- Keď bude v napeňovači príliš málo mlieka, menej než 70 ml, výsledok bude slabší.
- Kvalita mliečnej peny sa môže v závislosti od rôznych značiek mlieka podstatne líšiť. Na lepšie výsledky môžete skúsiť experimentovať s inými značkami mlieka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a napeňovač mlieka nechajte vychladnúť.

Napeňovač mlieka po každom použití vyčistite.

Napeňovač mlieka a pripájajúcu základňu nikdy neponárajte do vody ani iné kvapaliny a neoplachujte ich pod tečúcou vodou.

Vonkajšok pravidelne utierajte navlhčenou handričkou.

Metličku alebo miešaciu vrtuľu z napeňovača vytiahnite vytiahnutím priamo nahor. Nalejte do napeňovača trochu horúcej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky mlieka. Ak je to nutné, použite kvapku prípravku na riad, aby ste odstránili mastné vrstvy po mlieku. Potom vnútro napeňovača utrite mäkkou handričkou alebo kuchynskou utierkou, aby nedošlo k poškodeniu povlaku.

Uistite sa, že v napeňovači nie sú žiadne zvyšky mlieka. Nie je to hygienické a môže to byť zdraviu škodlivé. Veko, silikónové tesnenie, metličku a miešaciu vrtuľu umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na riad. Jednotlivé diely dobre osušte.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, abrazíva ani ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť povlak!

RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s bežným domovým odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi vášho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS

ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI

IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR

DK

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW

PL

Aksesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA

SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na používanie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné predložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TMF1201S

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten / Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/
Sujeto a cambios y errores de impresión / Con riserva di modifiche ed errori di stampa / Der tages forbehold for ændringer og trykfejl /
Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku / Změny a tiskové chyby vyhrazeny / Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené

TMF1201S/01.0919

TOMADO.COM